Совет Безопасности

Distr.: General
5 July 2012

Резолюция 2057 (2012),

принятая Советом Безопасности на его 6800-м заседании 5 июля 2012 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции 1996 (2011) и 2046 (2012),

подтверждая свою решительную приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Республики Южный Судан,

приветствуя создание правительством Республики Южный Судан государственных учреждений и Национального законодательного собрания и приветствуя далее принятие национального законодательства, включая Закон о политических партиях,

принимая к сведению Закон о финансовом управлении, а также законодательную программу президента Сальвы Киира по борьбе с коррупцией и подчеркивая необходимость принятия правительством Республики Южный Судан дальнейших шагов по решению проблемы коррупции,

будучи твердо привержен тому, чтобы Южный Судан стал экономически процветающим государством, живущим бок о бок с Суданом в условиях мира, безопасности и стабильности,

подчеркивая необходимость обеспечения слаженной деятельности Организации Объединенных Наций в Республике Южный Судан, что требует ясности в вопросах, касающихся функций Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) и страновой группы Организации Объединенных Наций, их обязанностей и сотрудничества между ними на основе их сравнительных преимуществ, и *отмечая* необходимость сотрудничества с другими соответствующими действующими лицами в регионе, включая Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), Временные силы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА) и Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК),

Просьба отправить на вторичную переработку

подчеркивая необходимость формирования более крепких и четко определенных партнерских связей между Организацией Объединенных Наций, учреждениями по вопросам развития, двусторонними партнерами и другими соответствующими субъектами, региональными и субрегиональными организациями и международными финансовыми учреждениями для того, чтобы осуществлять нацеленные на эффективное институциональное строительство национальные стратегии, основывающиеся на национальной ответственности, достижении результатов и взаимной подотчетности,

выражая сожаление по поводу сохраняющегося конфликта и насилия и их последствий для гражданского населения, включая убийства и вынужденное перемещение значительного числа гражданских лиц, и *отмечая* важность постоянного сотрудничества и диалога с гражданским обществом в контексте стабилизации ситуации в области безопасности и обеспечения защиты гражданских лиц,

ссылаясь на заявление Председателя от 11 февраля 2011 года, в котором было подтверждено, что национальное управление и национальная ответственность имеют ключевое значение для обеспечения устойчивого мира и что национальные власти несут главную ответственность за определение своих приоритетов и стратегий постконфликтного миростроительства,

особо отмечая потребность во всеобъемлющем, комплексном и обеспечивающем учет приоритетных задач подходе к упрочению мира, который содействует обеспечению большей согласованности действий в областях политики, безопасности, развития, прав человека и верховенства права и направлен на устранение коренных причин конфликта, и *подчеркивая*, что безопасность и развитие тесно взаимосвязаны, подкрепляют друг друга и имеют ключевое значение для достижения устойчивого мира,

выражая глубокую озабоченность по поводу гуманитарной ситуации, сложившейся в результате обострения обстановки в области безопасности в районе, прилегающем к границе между Суданом и Южным Суданом, и конфликта в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил, а также межобщинного насилия и повсеместного отсутствия продовольственной безопасности, и *выражая* озабоченность в связи с введенными ограничениями на передвижение персонала МООНЮС в некоторых районах,

ссылаясь на предыдущие заявления о постконфликтном миростроительстве, *подчеркивая* важность институционального строительства как одного из важнейших компонентов миростроительства и *делая упор* на более эффективное и слаженное национальное и международное реагирование, призванное обеспечить странам, выходящим из состояния конфликта, возможность выполнять основные государственные функции, включая мирное регулирование политических споров и использование существующих национальных возможностей для обеспечения национальной ответственности за этот процесс,

подчеркивая жизненно важную роль Организации Объединенных Наций в оказании национальным властям, в тесной консультации с международными партнерами, поддержки в целях упрочения мира, предотвращения возврата к насилию и, как следствие, разработки на раннем этапе стратегии в поддержку национальных приоритетов в области миростроительства, включая начало выполнения основных государственных функций, предоставление базовых услуг,

установление верховенства права, уважение прав человека, рациональное использование природных ресурсов, развитие сектора безопасности, сокращение безработицы среди молодежи и оживление экономики,

признавая важность поддержки усилий по миростроительству для того, чтобы заложить основу для устойчивого развития, и в этой связи *с глубокой озабоченностью отмечая* потенциальное воздействие бюджета, предусматривающего введение режима жесткой экономии, на такие усилия по миростроительству, а также отмечая меры, принятые правительством Южного Судана для обеспечения сбалансированности доходов и расходов, и подчеркивая ту важную роль, которую доходы от операций с нефтью могут играть в экономике Южного Судана,

признавая необходимость расширять и наращивать контингент имеющихся гражданских экспертов, особенно женщин и экспертов из развивающихся стран, для содействия развитию национального потенциала и *призывая* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и других партнеров укреплять сотрудничество и координацию с целью обеспечить мобилизацию соответствующих квалифицированных кадров для содействия удовлетворению нужд правительства и народа Республики Южный Судан в области миростроительства,

ссылаясь на свои резолюции 1612 (2005), 1882 (2009) и 1998 (2011) и заявления своего Председателя от 29 апреля 2009 года (S/PRST/2009/9) и 16 июня 2010 года (S/PRST/2010/10) о детях и вооруженных конфликтах и *принимая к сведению* доклады Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Судане от 10 февраля 2009 года (S/2009/84), 29 августа 2007 года (S/2007/520) и 5 июля 2011 года (S/2011/413) и выводы, утвержденные Рабочей группой Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Судане (S/AC.51/2009/5),

вновь подтверждая свои резолюции 1674 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте и 1502 (2003) о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свои резолюции 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) и 1960 (2010) о женщинах, мире и безопасности и вновь заявляя о необходимости полного, равного и эффективного участия женщин в мирных процессах на всех их этапах, учитывая их жизненно важную роль в деле предотвращения и разрешения конфликтов и в миростроительстве, *подтверждая* ключевую роль, которую женщины могут играть в формировании заново устоев восстанавливающегося общества, и *подчеркивая* необходимость их вовлечения в разработку и осуществление постконфликтных стратегий для учета их мнений и потребностей,

признавая важность использования передовой практики, накопленного опыта и уроков, извлеченных из деятельности других миссий, особенно странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, в соответствии с осуществляемыми инициативами по реформе деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, включая доклад «Новые горизонты», Глобальную стратегию полевой поддержки и обзор гражданского потенциала,

напоминая об обязательствах правительства Судана и правительства Южного Судана, зафиксированных в Соглашении между правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана о временных процедурах в отношении управления и обеспечения безопасности в районе Абьей от 20 июня 2011 года, Соглашении между правительством Судана и правительством Южного Судана о безопасности границ и Совместном механизме по политическим вопросам и вопросам безопасности от 29 июня 2011 года, Соглашении между правительством Судана и правительством Южного Судана о Миссии по содействию наблюдению за границей от 30 июля 2011 года и меморандуме о договоренности о ненападении от 10 февраля 2012 года,

осуждая неоднократные инциденты, связанные с трансграничными актами насилия между Суданом и Южным Суданом, и *считая*, что сложившаяся на границе между Южным Суданом и Суданом обстановка напряженности и нестабильности, а также наличие нерешенных вопросов в связи с Всеобъемлющим мирным соглашением неблагоприятно влияют на положение в области безопасности и отмечая также, что после принятия резолюции 2046 в пограничном районе в последнее время наблюдается сокращение масштабов насилия,

определяя, что ситуация, с которой сталкивается Южный Судан, продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС), изложенного в пункте 3 резолюции 1996 (2011), до 15 июля 2013 года включительно;

2. *просит*, чтобы Генеральный секретарь через своего Специального представителя продолжал руководить операциями комплексной МООНЮС, координировать всю деятельность системы Организации Объединенных Наций в Республике Южный Судан и поддерживать скоординированный международный подход к обеспечению устойчивого мира в Республике Южный Судан;

3. *отмечает* приоритетный характер поставленных в резолюции 1996 (2011) перед МООНЮС задач по защите гражданских лиц и улучшению обстановки в плане безопасности, *настоятельно призывает* МООНЮС использовать ее ресурсы сообразно поставленным задачам и *подчеркивает* необходимость того, чтобы МООНЮС уделяла должное внимание деятельности по созданию потенциала в этой области, приветствует разработку стратегий защиты гражданских лиц и раннего предупреждения и оперативного реагирования, рекомендует МООНЮС осуществлять эти стратегии и просит Генерального секретаря включать в его доклады Совету информацию о прогрессе, достигнутом в деле осуществлений этих стратегий;

4. *призывает* правительство Республики Южный Судан взять на себя бóльшую ответственность за обеспечение защиты своего гражданского населения и в этой связи поощряет сотрудничество с МООНЮС;

5. *уполномочивает* МООНЮС использовать все необходимые средства — в пределах ее возможностей и в районах развертывания ее подразделений — для выполнения ее мандата по защите, изложенного в пунктах 3(b)(iv), 3(b)(v) и 3(b)(vi) резолюции 1996 (2011);

6. *просит* МООНЮС — до начала функционирования Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей и Специального комитета в рамках совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности, предусмотренных резолюцией 2046, — осуществлять наблюдение и докладывать о любом перемещении персонала, вооружений и связанных с ними материальных средств через границу с Суданом;

7. *требует*, чтобы правительство Республики Южный Судан и все соответствующие стороны всемерно содействовали развертыванию МООНЮС, ее операциям, а также выполнению ею своих функций по наблюдению, проверке и представлению сообщений, в частности гарантируя защиту, безопасность и беспрепятственную свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала на всей территории Республики Южный Судан и в связи с этим *решительно осуждает* все нападения на военнослужащих и персонал МООНЮС и *требует* прекратить такие нападения;

8. *призывает* все государства-члены обеспечить свободное, беспрепятственное и быстрое перемещение в Республику Южный Судан и из нее всего персонала, а также техники, провианта, предметов снабжения и другого имущества, включая транспортные средства и запасные части, которые предназначены исключительно для официального использования МООНЮС;

9. *призывает* все стороны, руководствуясь соответствующими нормами международного права, предоставить возможности для полного, безопасного и беспрепятственного доступа персонала по оказанию чрезвычайной помощи ко всем нуждающимся и для полной, безопасной и беспрепятственной доставки гуманитарной помощи, прежде всего внутренне перемещенным лицам и беженцам;

10. *требует*, чтобы все стороны немедленно прекратили насилие во всех его формах и нарушения прав человека в отношении гражданского населения в Южном Судане, в частности гендерное насилие, включая изнасилования и другие формы сексуальных надругательств, а также все акты насилия и жестокого обращения в отношении детей в нарушение применимых норм международного права, в частности их вербовку и использование, умышленное убийство и нанесение увечий, похищение и нападения на школы и больницы и призывает обеспечить выполнение в четко установленные сроки конкретных обязательств по борьбе с сексуальным насилием в соответствии с резолюцией 1960;

11. *приветствует* инициативу МООНЮС по развертыванию на всей территории страны ее информационной кампании и призывает Миссию, исходя из имеющихся у нее ресурсов, и далее расширять ее контакты с местными общинами в целях обеспечения более четкого понимания ими мандата Миссии;

12. *приветствует* подписание правительством Республики Южный Судан 12 марта 2012 года нового плана действий по прекращению вербовки детей-солдат с подтверждением твердого намерения освободить всех детей из Народно-освободительной армии Судана, отмечает меры, принимаемые прави-

тельством Республики Южный Судан по осуществлению этого нового плана действий, призывает к дальнейшему осуществлению этого плана и просит МООНЮС предоставлять правительству Республики Южный Судан соответствующие консультации и помощь; *просит далее* Генерального секретаря укрепить в деятельности системы Организации Объединенных Наций в Республике Южный Судан элемент, связанный с защитой детей, и обеспечить постоянный контроль и отчетность по вопросам, касающимся положения детей, и *приветствует* создание в сентябре 2011 года Страновой целевой группы Организации Объединенных Наций по механизму наблюдения и отчетности;

13. *рекомендует* правительству Республики Южный Судан ратифицировать и осуществлять ключевые международные договоры и конвенции о правах человека, в том числе те, которые касаются женщин и детей, беженцев и лиц без гражданства, и *просит* МООНЮС и другие подразделения Организации Объединенных Наций предоставлять правительству Республики Южный Судан соответствующие консультации и помощь;

14. *выражает* глубокую обеспокоенность в связи с межобщинными столкновениями, которые имели место в штате Джонглей 18 августа 2011 года и в период с 23 декабря 2011 года по 4 февраля 2012 года, и с гибелью сотен людей, с инцидентами, связанными с похищением женщин и детей и массовым перемещением гражданского населения, *признает* усилия правительства Республики Южный Судан по реагированию на эти инциденты и обеспечению защиты ее гражданского населения и в связи с этим *подчеркивает* необходимость выполнения рекомендаций Вседжонглейской мирной конференции и рекомендаций, содержащихся в докладе МООНЮС о правах человека и касающихся этих нападений, в частности рекомендации о начале работы Комитета по расследованию на независимой и беспристрастной основе;

15. *призывает* правительство Республики Южный Судан принять меры для расширения участия женщин в решении неурегулированных вопросов, касающихся Всеобъемлющего мирного соглашения, и в мероприятиях после обретения независимости и шире вовлекать женщин Южного Судана в публичные процессы принятия решений на всех уровнях, в том числе путем поощрения лидерства женщин, обеспечения надлежащего представительства женщин в процессе пересмотра Конституции Южного Судана, поддержки женских организаций и противодействия негативным социальным стереотипам в отношении способности женщин на равных участвовать в жизни общества;

16. *призывает* власти Республики Южный Судан бороться с безнаказанностью и привлекать к ответственности всех, кто виновен в нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права, включая нарушения, совершаемые незаконными вооруженными группами или личным составом сил безопасности Республики Южный Судан;

17. *призывает* правительство Республики Южный Судан покончить с практикой произвольного задержания на длительный срок и создать безопасную, надежную и гуманную пенитенциарную систему, руководствуясь рекомендациями и опираясь на техническую помощь, в сотрудничестве с международными партнерами, и просит МООНЮС и другие подразделения Организации Объединенных Наций предоставлять правительству Республики Южный Судан соответствующие консультации и помощь;

18. *призывает* правительство Республики Южный Судан в полной мере осуществлять национальную стратегию разоружения, демобилизации и реинтеграции и ускорить реализацию программы разоружения, демобилизации и реинтеграции на согласованной основе и просит МООНЮС тесно сотрудничать с правительством Южного Судана в координации со всеми соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций и другими международными партнерами в поддержку процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции;

19. *призывает* МООНЮС обеспечить координацию с правительством Республики Южный Судан и участвовать в региональных механизмах координации и информирования в целях повышения эффективности мер по защите гражданского населения и оказания поддержки усилиям по разоружению, демобилизации и реинтеграции с учетом вылазок «Армии сопротивления Бога» (ЛРА) в Республике Южный Судан и просит Генерального секретаря включать в его ежеквартальные доклады о деятельности МООНЮС краткую справку о том, как МООНЮС, Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), а также региональные и международные партнеры сотрудничают и обмениваются информацией друг с другом для противодействия угрозам со стороны ЛРА;

20. *уполномочивает* Генерального секретаря предпринять необходимые шаги в целях обеспечения сотрудничества между миссиями и санкционирует осуществление, без превышения максимальной общей численности военнослужащих, установленной в пункте 1 резолюции 1996 (2011), надлежащей передачи из других миссий вспомогательных сил и средств и средств для расширения возможностей сил, при условии получения согласия стран, предоставляющих войска, и без ущерба для выполнения мандатов этих миссий Организации Объединенных Наций;

21. *подчеркивает* важность осуществления предусмотренных в мандате МООНЮС задач в области миростроительства и просит МООНЮС представлять Совету информацию о плане оказания системой Организации Объединенных Наций поддержки в решении этих задач, информировать Совет посредством очередных докладов Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом системой Организации Объединенных Наций в оказании поддержки в решении конкретных задач миростроительства, особенно таких, как реформирование сектора безопасности, организационное укрепление полиции, содействие обеспечению верховенства права и укреплению сектора правосудия, наращивание потенциала в области защиты прав человека, обеспечение скорейшего восстановления, разработка национальной политики в отношении ключевых аспектов государственного строительства и развития и создание условий для развития, с учетом национальных приоритетов и в целях содействия созданию общей основы для наблюдения за прогрессом в этих областях; и подчеркивает полезность тесного и всестороннего сотрудничества между Миссией и правительством Республики Южный Судан; страновой группой Организации Объединенных Наций и сообществом доноров с точки зрения недопущения дублирования усилия;

22. *просит* Генерального секретаря продолжать докладывать Совету о предполагаемых сроках развертывания всех элементов миссии, в том числе о ходе консультаций со странами, предоставляющими войска и полицейские силы, и о развертывании ключевых сил и средств обеспечения, и, подчеркивая важность надлежащего укомплектования Миссии гражданским персоналом, просит далее Генерального секретаря доложить Совету об ожидаемых сроках завершения ее укомплектования гражданским персоналом;

23. *отмечает* контрольные показатели, перечисленные Генеральным секретарем в его докладе (S/2012/486) после консультаций с правительством Республики Южный Судан, и *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Совет о ходе их достижения в своих периодических докладах;

24. *с обеспокоенностью отмечает* острую необходимость обеспечения МООНЮС военными вертолетами, призывает государства-члены удвоить их усилия в целях предоставления миссии авиационных подразделений и *просит* Генерального секретаря включать в его регулярные доклады информацию об усилиях по формированию сил;

25. *подчеркивает*, что Организации Объединенных Наций, международным финансовым учреждениям и двусторонним и многосторонним партнерам необходимо работать в тесном контакте с правительством Республики Южный Судан для обеспечения того, чтобы международная помощь соответствовала национальным приоритетам, включая План развития Южного Судана, и позволяла оказывать упорядоченную поддержку с учетом конкретных нужд и приоритетных задач Республики Южный Судан в области миростроительства; *подчеркивает* полезность тесного и всестороннего сотрудничества между сторонами в целях недопущения дублирования усилий и обеспечения того, чтобы при постановке задач учитывались сравнительные преимущества сторон; и *просит* Специального представителя Генерального секретаря продолжать представлять систему Организации Объединенных Наций в соответствующих механизмах и процессах оказания международной помощи;

26. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжить изучение тех идей из числа высказанных в независимом докладе Консультативной группы высокого уровня по вопросу о гражданском потенциале в постконфликтный период, которые можно было бы реализовать в Республике Южный Судан;

27. *просит* Генерального секретаря, в частности, в максимально возможной степени использовать возможности для размещения соответствующих компонентов Миссии совместно с партнерами из Республики Южный Судан в интересах наращивания национального потенциала и изыскивать возможности для получения скорейших мирных дивидендов, осуществляя закупки на местах и иным образом повышая, насколько это возможно, вклад МООНЮС в экономику;

28. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры для обеспечения полного соблюдения МООНЮС проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и полностью информировать о них Совет и *настоятельно призывает* страны, предоставляющие войска, принимать надлежащие профилактические меры, включая проведение инструкта-

жа перед развертыванием, и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их военнослужащих;

29. *подтверждает* важность наличия в санкционированных Советом Безопасности миссиях надлежащих специалистов по гендерным вопросам и проведения в них учебной подготовки по гендерной проблематике в соответствии с резолюциями 1325 (2000) и 1820 (2008), *напоминает* о необходимости решения проблемы применения насилия в отношении женщин и девочек в качестве средства ведения войны, *ожидает* назначения советников по вопросам защиты женщин в соответствии с резолюциями 1888 (2009), 1889 (2009) и 1960 (2010), *просит* Генерального секретаря создать надлежащие механизмы для отслеживания связанных с конфликтом случаев сексуального насилия, анализа таких случаев и оповещения о них, включая случаи изнасилований в условиях вооруженного конфликта, постконфликтной ситуации и других ситуациях, имеющих отношение к осуществлению резолюции 1888 (2009), и *рекомендует* МООНЮС, а также правительству Республики Южный Судан активно заниматься этими вопросами;

30. *просит* Генерального секретаря учитывать связанные с ВИЧ потребности людей, живущих с ВИЧ, а также пострадавших и незащищенных от него, включая женщин и девочек, при выполнении порученных задач и в этой связи рекомендует предусматривать, сообразно обстоятельствам, принятие мер по профилактике ВИЧ, его лечению, уходу за ВИЧ-инфицированными и оказанию им поддержки, включая программы добровольного и конфиденциального консультирования и тестирования в Миссии;

31. *приветствует* заключение с правительством Республики Южный Судан Соглашения о статусе сил и *призывает* правительство принимающей страны соблюдать его обязательства в этой связи;

32. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.